MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN
AFDELING VERBINDINGEN
LANGE HOUTSTRAAT 28-30 • 'S-GRAVENHAGE

Copie nr

'S-GRAVENHAGE, 26 April 1955

Ref. No. 5752

AAN: MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN

Fotocopie nr: 119634

MP, Wnd MP, Z, DBI, -/PL

FC

CODETELEGRAM

Plaats van afzending: DJAKARTA

Datum van afzending: 26-4-55

Inhoud (Paraphrase) —

Datum van ontvangst: 26-4-55

GEHEIM

Referte Uw telegram nr 45.

Blijkens het nog niet gecorrigeerde gedrukte stenografische verslag van het op 14 April j.l. in het Parlement besprokene luidde de betrokken passage van Sunario's rede:

"Het Regeringsvoornemen om de besprekingen met Nederland betreffende de "Finec" aangelegenheden, die in Juli/Augustus 1954 na de ratificatie van het Protocol nog niet konden worden afgewikkeld, te heropenen, vindt niet alleen een rechtsbasis in artikel IV regel 2, dat luidt: "Voor zover nodig, zullen zij in onderling overleg worden gewijzigd, vervallen verklaard of vernieuwd", waarbij de woorden "voor zover nodig" moeten worden geïnterpreteerd op de wijze zoals door de Regering in haar Memorie van Antwoord op de verslagen van de afdelingen van het Parlement is uiteengezet, doch ook Nederland heeft tijdens de onderhandelingen tijdens dewelke de tweede regel van artikel IV voornoemd werd geformuleerd, begrip voor dit voornemen getoond en dit goedgevonden. Dit Nederlandse standpunt werd door de Nederlandse Regering aan de Tweede Kamer in de navolgende bewoordingen doorgegeven: "Het doel van dit Protocol is om de Nederlandse economische belangen zoals die in de Ronde Tafel Overeenkomsten zijn opgenomen, te handhaven". Wij weten dat dit inderdaad het doel van Nederland is, maar daarnaast moet in aanmerking worden genomen, dat in de Memorie van Toelichting zelf wordt erkend: "Weliswaar moet er rekening mee worden gehouden dat Indonesië na de uitwisseling der bekrachtigingsoorkonden zal willen spreken over verdere herziening, vervallen verklaring of vernieuwing der krachtens artikel IV van het Protocol te handhaven overeenkomsten, doch daartoe zal in de eerste plaats moeten vaststaan, dat zodanige herziening nodig is terwijl voorts is vastgesteld, dat aan bedoelde overeenkomst niet eenzijdig zal kunnen worden getornd".

Dit betekent dat het verlangen van de Regering, dat volkomen overeenstemt met het verlangen van vele geachte leden van het Parlement, onder meer de heer Imam Sutardjo, binnenkort in vervulling kan gaan, te weten na de ratificatie door de beide landen, waarop thans kan worden gehoopt, omdat ook Nederland aan de bespreking van het Protocol en de briefwisseling in het Parlement begonnen is. Hierdoor bestaat er, zoals eerder is uiteengezet, hoop dat de onderhandelingen over de wijziging, annulering of vernieuwing van de "Finec" overeenkomsten kunnen beginnen binnen drie maanden na de goedkeuring van het Protocol door de Parlementen van beide partijen, zoals door het geachte lid Imam Sutardjo is gevraagd. (Dengan demikian seperti telah dikemukakan diatas, harapan, bahwa perlandjutan perundingan tentang "Finec" itu untuk perubahan, penghapusan atau pembaharuannja dapat dilangsungkannja dalam tiga bulan sesudah Protokol disetudjui oleh Parlemen kedua belah pihak, ialah waktu jang diminta oleh saudara jang terhormat Imam Sutardjo).

Het is voorstelbaar dat de Nederlandse Regering zal betogen dat bespre-

Ter beveiliging van code-verbindingen zijn o.a. de volgende punten van belang:—
1. Op een codetelegram mag telegrafisch niet in open taal worden geantwoord.
2. Over de inhoud van een codetelegram mag niet met verwijzing naar dat telegram per telefoon worden gesproken.
3. Dossiers, welke codetelegrammen bevatten (ook in paraphrase), dienen veilig te worden opgeborgen.
4. Kladpapier, carbonpapier en dergelijke verband houdende met codetelegrammen dienen te worden verbrand (versnipperen is niet voldoende).
5. Afschriften van paraphrasen van codetelegrammen mogen uitsluitend door de afd. Verbindingen worden vervaardigd.

Kenmerk: Van Bylandt 75.
©BuZa, archief BZ, ingekomen codetel. Djakarta 1955
http://resources.huygens.knaw.nl/indonesischebetrekkingen1945-1969/Nederlands-indonesischeBetrekkingen1950-1963/Document/19679

CODETELEGRAM

kingen over een en ander niet nodig zijn, en ook begrijpelijk dat Nederland zal ontkennen dat wij het recht hebben om unilateraal te handelen ten aanzien van de nog van kracht zijnde Fineco-overeenkomst (dit heeft het ook beweerd ten aanzien van de opheffing van de Unie), maar wij hebben vanzelfsprekend een andere opinie over deze twee zaken; want Nederland kan niet steeds blijven weigeren, waar voor ons in noodgeval, als ons onrecht geschiedt, steeds de weg openstaat voor unilaterale opzegging, in het bijzonder wanneer de Nederlandse houding of een andere zaak volstrekt in strijd is met onze onafhankelijkheid en souvereiniteit en onze nationale wetgeving, welke in de preambule zijn gewaarborgd."

De volledige redevoering van Sunario, die 24 pagina's druks beslaat wordt alhier vertaald en zal U zo spoedig mogelijk worden toegezonden.

VAN BYLANDT 75.

NW/

Ter beveiliging van code-verbindingen zijn o.a. de volgende punten van belang:—
1. Op een codetelegram mag telegrafisch niet in open taal geantwoord worden.
2. Over de inhoud van een codetelegram mag niet met verwijzing naar dat telegram per telefoon gesproken worden.
3. Dossiers, welke codetelegrammen bevatten (ook in paraphrase), dienen veilig opgeborgen te worden.
4. Kladpapier, carbonpapier en dergelijke verband houdende met codetelegrammen dienen verbrand te worden (versnipperen is niet voldoende).
5. Afschriften van paraphrasen van codetelegrammen mogen uitsluitend door de afd. Verbindingen vervaardigd worden.